XIN GIA HẠN LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC

HƯỚNG DẪN

Các thủ tục có thể khác nhau từ tòa này tới tòa khác. Kiểm tra với tòa địa phương để biết cách hướng dẫn nộp đơn.

TÔI CÓ THỂ XIN GIA HẠN LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC KHÔNG?

Bạn có thể xin tòa án cho gia hạn Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục cho một năm nữa nếu bạn vẫn còn hợp lý sợ hãi cho sự an toàn của bạn.

TÔI PHẢI XIN NHƯ THẾ NÀO ĐỂ ĐƯỢC CHO GIA HẠN LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC?

Nếu bạn muốn gia hạn Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục, điền hết các đơn trong Sấp hồ sơ số 3 và sau đó nộp lên với tòa án mà bạn đã xin được Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục chính.

LÚC NÀO THÌ TÔI MỚI CÓ THỂ XIN GIA HẠN LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC?

Nộp lên đơn yêu cầu với tòa án thời gian nào đó **trước** Lệnh chính kết thúc. Nên nhớ, Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục chính kéo dài cho một năm kể từ ngày được ký tên bởi thẩm phán. Để xin gia hạn Lệnh, các văn bản phải được nộp lên trước khi một năm đó kết thúc. **Bạn có thể mất cơ hội để nộp đơn gia hạn nếu bạn không nộp lên trước ngày Lệnh đó kết thúc.**

SỰ VIỆC GÌ SẼ XẢY RA SAU ĐÓ?

Sau khi bạn nộp lên các đơn xin gia hạn, thẩm phán sẽ quyết định nếu như một người trong trường hợp của bạn có hợp lý hay không sợ cho sự an toàn tới tính mạng nếu như Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục không được cho gia hạn. Bạn không cần phải chứng minh là đã có bị lạm dụng mới kể từ ngày Lệnh chính đã được ký. Bạn cần phải giải thích tại sao bạn muốn được lệnh cho gia hạn.

Nếu thẩm phán chấp nhận cho bạn gia hạn, nhân viên tòa án sẽ làm các bản sao cho bạn. Các bản sao cần phải tận tay mang tới cho người bên kia bởi cảnh sát quận, một người tống đạt tư, hay bất cứ người nào có đủ khả năng mà 18 tuổi hay lớn hơn, miễn sao là người tống đạt sống trong tiểu bang của các văn bản đã được tống đạt. Bạn không được tự tống đạt các văn bản đó. Người tống đạt được yêu cầu phải điền đầy đủ tờ khai bằng chứng tống đạt và nộp lên với tòa án. Trong sấp hồ sơ có một mẫu đơn, nhưng vài người tống đạt họ dùng đơn riêng của họ. Hỏi thư ký của tòa án làm cách nào để tống đạt tới cho Bị Đơn.

Bị Đơn có 30 ngày kể từ ngày được tống đạt để yêu cầu buổi phiên tòa. Nếu Bị Đơn không có yêu cầu buổi phiên tòa, Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục được cho gia hạn sẽ vẫn còn có hiệu lực.

Nếu Bị Đơn yêu cầu buổi phiên tòa, thẩm phán sẽ cân nhắc một vấn đề duy nhất là liệu Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục có được tiếp tục hay bãi bỏ không, trừ khi Bị Đơn yêu cầu thẩm phán cân nhắc các vấn đề khác trong đơn yêu cầu buổi phiên tòa, và bạn đồng ý, hay Bị Đơn đã nộp lên đơn yêu cầu để chỉnh lại Lệnh.

Nếu Bị Đơn yêu cầu buổi phiên tòa, sẽ có buổi phiên tòa trong vòng 21 ngày sau khi nhận được đơn yêu cầu buổi phiên tòa. Tòa án sẽ gởi tờ thông báo cho ngày tòa và giờ hay có thể thông báo qua điện thoại. Đây rất quan trọng là bạn cho tòa biết địa chỉ và số điện thoại tin cậy được mà bạn có thể liên lạc. Nếu bạn không có mặt trong buổi phiên tòa, Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục của bạn có thể bị bãi bỏ. **Nên chắc tòa án luôn luôn có địa chỉ và số điện thoại liên lạc để họ có thể thông báo bất cứ buổi phiên tòa nào.** Dùng địa chỉ và số điện thoại liên lạc an toàn.

Bạn có thể viết thơ xin, trước ngày ra tòa, để hầu tòa qua điện thoại hay qua thiết bị thông tin liên lạc điện tử hai chiều khác, chẳng hạn như hội nghị truyền hình.

TÔI CÓ CẦN LUẬT SƯ KHÔNG?

Nếu bạn cần phải biết luật pháp như thế nào và có ý nghĩa gì, bạn nên phải tham khảo với luật sư. Bạn không cần phải có luật sư để xin gia hạn Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục và Tòa Án sẽ không chỉ định luật sư công cho bạn, nhưng bạn có thể có luật sư để đại diện hay giúp bạn nếu bạn muốn.

Nếu Bị Đơn có yêu cầu một buổi phiên tòa xin cho Lệnh Được Sửa Đổi hay Hủy Bỏ và được luật sư đại diện, bạn có thể xin thẩm phán gia hạn ngày ra tòa tối đa là 5 ngày để bạn tìm luật sư. Luật pháp không cho Thẩm Phán chỉ định luật sư công cho bạn.

Nếu bạn cần giúp tìm một luật sư, bạn có thể gọi Dịch Vụ Giới Thiệu Luật Sư Đoàn Oregon ở số 503.684.3763 hay 800.452.7636. Nếu bạn nghĩ bạn không có khả năng để thuê luật sư, xin hỏi nhân viên tòa án xem khu vực của bạn có chương trình dịch vụ pháp lý (trợ giúp pháp lý) để họ có thể giúp bạn. Bạn cũng có thể vào mạng: www.oregonlawhelp.org.

TÔI PHẢI LÀM GÌ NẾU NHƯ TÔI CẦN THÍCH NGHI HAY THÔNG DỊCH VIÊN?

Nếu bạn có khuyết tật và cần thích nghi, hay bạn không nói được tiếng Anh và cần người thông dịch viên nói ngoại ngữ, bạn phải nói với tòa án càng sớm càng tốt, nhưng ít nhất bốn ngày trước phiên tòa của bạn. Cho thư ký tòa án biết là bạn có khuyết tật và bạn cần hay thích giúp đỡ như thế nào, hay bạn nói ngôn ngữ gì.

LƯU Ý QUAN TRỌNG
THÔNG TIN CÓ THỂ ĐƯỢC GIỮ TƯ MẬT

Bạn có thể giữ lại vài thông tin ("tin tức cá nhân được bảo vệ") ra khỏi những văn bản mà bạn nộp hay đề trình cho tòa án. Thay vì vậy bạn cung cấp tin tức đó trong Tờ Giấy Tách Riêng Thông Tin. "Bảo Vệ Thông Tin Cá Nhân" gồm có số an sinh xã hội, ngày sinh, những tên cũ hợp pháp, số bằng lái xe. Đây cũng áp dụng tới tin tức về một bên hay con của một bên. Trên đơn mà thông tin cá nhân được bảo vệ nếu không sẽ được thấy trong đơn, bạn phải lưu ý rằng thông tin đó đã cung cấp riêng chiếu theo **UTCR 2.100**. (UTCR viện dẫn tới Quy Định Tòa Án Xét Xử Thống Nhất áp dụng trên toàn tiểu bang).

Quy tắc và các Mẫu Đơn Liên Quan
UTCR 2.100 – Tin Tức Cá Nhân Được Bảo Vệ, Không Phải Tin Tức để Liên Lạc, Các Nhu Cầu và Thủ Tục để Tách Rời Tin Tức Khi Nộp Lên
UTCR Đơn 2.100.4a – Yêu Cầu Tách Rời Thông Tin Cá Nhân từ Văn Bản Đang Song Hành Nộp Lên
UTCR Đơn 2.100.4b – Tờ Tách Rời Thông Tin